

GOVERNO MILITARE ALLEATO

VENEZIA GIULIA



LA GAZZETTA  
DEL  
GOVERNO MILITARE ALLEATO

VOLUME II

N. 21 - 11 Luglio 1947

Pubblicata dal Governo Militare Alleato  
con l'autorizzazione del Comandante Supremo Alleato  
delle Forze operanti nello Scacchiere Mediterraneo  
e Governatore Militare



# Governo Militare Alleato

## VENEZIA GIULIA

### Ordine N. 402 (325 A)

#### AUMENTO DEGLI ASSEGNI FAMILIARI AI LAVORATORI DELL' INDUSTRIA

*ATTESO che si è ritenuto opportuno e necessario di provvedere all'aumento del 50% degli ammontari relativi agli assegni familiari dovuti ai lavoratori industriali per i loro figli a carico nella parte della Venezia Giulia amministrata dalle Forze Alleate,*

*IO, JAMES J. CARNES, Colonnello di Fanteria, Ufficiale Superiore per gli Affari Civili :*

#### ORDINO :

#### ARTICOLO I

Con effetto dal primo periodo di paga iniziatosi successivamente al 30 Settembre 1946, alla misura degli assegni familiari e dei rispettivi contributi risultante dalla tabella A - 1 allegata all'Ordine N. 325, di data 5 Marzo 1947 è sostituita la seguente :

#### TABELLA „A-1“

Assegni famigliari ordinari e di carovita e relativi contributi

#### INDUSTRIA

##### 1. — Assegni Settimanali

| AVENTI DIRITTO | Per ciascun figlio |           | Per la moglie ed il marito inv. |           | Per ciascun genitore |           |
|----------------|--------------------|-----------|---------------------------------|-----------|----------------------|-----------|
|                | ordinari           | di carov. | ordinari                        | di carov. | ordinari             | di carov. |
| Operai         | 36                 | 216       | 30                              | 174       | 15                   | 144       |
| Impiegati      | 54                 | 216       | 42                              | 174       | 24                   | 144       |

##### II — Contributi

(a carico del datore di lavoro)

Misura : 27% sulla retribuzione lorda."

## ARTICOLO II

### ENTRATA IN VIGORE

Il presente Ordine entra in vigore alla data della sua firma da parte mia.

Trieste, 28 Giugno 1947.

**JAMES J. CARNES**

Colonnello di Fanteria

Ufficiale Superiore per gli Affari Civili

## Ordine N. 405 (367 A)

### AUMENTO DELL'INDENNITA' DI CAROPANE DOVUTA AD ALCUNE CATEGORIE DI PENSIONATI E DI DISOCCUPATI

*PREMESSO che con l'Ordine No. 367 di data 31 maggio 1947 è stata concessa un'indennità temporanea di caropane ad alcune categorie di pensionati e disoccupati, e*

*RITENUTO opportuno e necessario di elevare, in seguito all'ulteriore aumento del prezzo del pane, la misura giornaliera della predetta indennità temporanea nella parte della Venezia Giulia amministrata dalle Forze Alleate,*

*IO, JAMES J. CARNES, Colonnello di Fanteria, Ufficiale Superiore per gli Affari Civili,*

### ORDINO:

#### ARTICOLO I

#### AUMENTO DELL'INDENNITA'

Con decorrenza 11 giugno 1947, l'indennità temporanea di caropane prevista dall'Ordine No. 367, di data 31 maggio 1947, è stabilita a Lire 13.— giornaliera.

#### ARTICOLO II

#### ENTRATA IN VIGORE

Il presente Ordine entra in vigore alla data della sua firma da parte mia.

Trieste, 28 giugno 1947.

**JAMES J. CARNES**

Colonnello di Fanteria

Ufficiale Superiore per gli Affari Civili

# Ordine N. 406 (141 B)

## DISPOSIZIONI IN MATERIA DI CONTRATTI AGRARI

*CONSIDERATO che si ritiene opportuno e necessario di apportare alcuni emendamenti alle disposizioni contenute nell'Ordine No 141 di data 3 giugno 1946 riguardante la proroga dei contratti agrari ed altre disposizioni nella parte della Venezia Giulia amministrata dalle Forze Alleate (qui di seguito chiamata « il Territorio »);*

*Io, JAMES J. CARNES, Colonnello di Fanteria, Ufficiale Superiore per gli Affari Civili,*

### ORDINO :

#### ARTICOLO I

#### NUOVI LIMITI ALLA PROROGA

All'Articolo III dell'Ordine No. 141 va aggiunto quanto segue:

d) se il proprietario od altro avente diritto, che sia stato coltivatore diretto, dichiara di voler coltivare direttamente il fondo e la capacità lavorativa della sua famiglia sia sufficiente allo scopo;

e) se il proprietario od altro avente diritto dichiara di voler far coltivare direttamente il fondo da un figlio, che sia stato o sia coltivatore diretto, e la cui famiglia abbia capacità lavorativa sufficiente allo scopo;

f) se il proprietario voglia compiere nel fondo radicali ed immediate trasformazioni agrarie, la cui esecuzione sia incompatibile con la continuazione del contratto, e il cui piano sia già stato dichiarato attuabile e utile ai fini della produzione agraria dall'Ispettorato Territoriale per l'Agricoltura».

#### ARTICOLO II

#### INSERZIONE DI NUOVE SEZIONI NELL'ORDINE No. 141

Le seguenti Sezioni vanno inserite nell'Ordine No. 141 e formano parte dell'Articolo III dello stesso:

«SEZIONE 2 — Il proprietario od altro avente diritto, che ottenga la disponibilità del fondo per i motivi indicati alle lettere d), e) ed f) dell'Articolo III del presente Ordine, come modificato dall'Ordine 406, e non adempia agli obblighi assunti, è tenuto alla restituzione del fondo, oltre che al risarcimento dei danni verso il mezzadro, colono, partecipante ed affittuario, al quale sia stata negata la proroga.

SEZIONE 3 — L'avente diritto alla proroga dei contratti nei casi di cui alle lettere d), e) ed f) dell'Articolo III del presente Ordine, come modificato, può rinunziarvi; la rinunzia deve risultare da atto scritto o da dichiarazione resa dinanzi all'autorità giudiziaria».

#### ARTICOLO III

#### ENTRATA IN VIGORE

Il presente Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

Trieste, addì 2 luglio 1947.

**JAMES J. CARNES**

Colonnello di Fanteria

Ufficiale Superiore per gli Affari Civili

# Ordine N. 407

## PROVVEDIMENTI ECONOMICI PER IL PERSONALE DELL'ORDINE GIUDIZIARIO E PER GLI AVVOCATI E PROCURATORI DELLO STATO

*RITENUTA l'opportunità e la necessità di prendere alcuni provvedimenti economici in favore del personale dell'Ordine giudiziario e degli avvocati e procuratori dello Stato, nella parte della Venezia Giulia che viene amministrata dalle Forze Alleate (qui di seguito denominata il „Territorio“),*

*IO, JAMES, J. CARNES, Colonnello di Fanteria, Ufficiale Superiore per gli Affari Civili,*

### ORDINO:

#### ARTICOLO I

#### AUMENTO DELL'INDENNITA' DI TOGA

Ferma restando la corresponsione delle altre indennità a qualsiasi titolo attualmente corrisposte ai magistrati dell'Ordine giudiziario e agli avvocati e procuratori dello Stato, l'indennità di toga per gli stessi è stabilita nella misura seguente:

|       |           |       |      |         |               |
|-------|-----------|-------|------|---------|---------------|
| Grado | 3°        | ..... | Lire | 5.730.— | lorde mensili |
| „     | 4°        | ..... | „    | 5.385.— | „ „           |
| „     | 5°        | ..... | „    | 5.156.— | „ „           |
| „     | 6°        | ..... | „    | 4.583.— | „ „           |
| „     | 7°        | ..... | „    | 4.239.— | „ „           |
| „     | 8°        | ..... | „    | 3.896.— | „ „           |
| „     | 9°        | ..... | „    | 3.666.— | „ „           |
| „     | 10° e 11° | ..... | „    | 3.437.— | „ „           |

#### ARTICOLO II

#### LAVORO STRAORDINARIO

Ferme restando le altre norme contenute negli Ordini No. 217 e 284 e in rapporto a prestazioni straordinarie effettivamente rese, ai magistrati dell'Ordine giudiziario ed al personale delle cancellerie e segreterie giudiziarie, indipendentemente dal grado, i compensi per lavoro straordinario possono essere corrisposti fino alla misura massima di sessanta ore mensili.

#### ARTICOLO III

#### ENTRATA IN VIGORE

Il presente Ordine entra in vigore nel Territorio alla data della sua firma da parte mia e le disposizioni in esso contenute avranno effetto a partire dal 1 febbraio 1947.

\* Trieste, 28 giugno 1947.

**JAMES J. CARNES**

Colonnello di Fanteria

Ufficiale Superiore per gli Affari Civili

## Ordine Amministrativo N. 123

### PROMOZIONE TEMPORANEA DEL RAG. BECCIANI UGO PRESSO LA SOVRAINTENDENZA SCOLASTICA DI TRIESTE

*CONSIDERATO che il rag. Ugo BECCIANI esplica presso la Sovrintendenza Scolastica di Trieste mansioni ispettive e di coordinazione che eccedono quelle assegnate al suo rango ;*

*CONSIDERATO che al rag. Ugo BECCIANI del grado VII, categoria B, con riguardo all'opera da lui prestata, sono stati assegnati a cominciare dal 1.10.1945 (disposizione 13 C|AMG|ED|1.5, di data 19.11.1945) gli emolumenti del grado VI*

*IO, JAMES J. CARNES, Colonnello di Fanteria, Ufficiale Superiore agli Affari Civili,*

#### O R D I N O :

1. — Il Rag. BECCIANI Ugo viene temporaneamente promosso, con effetto dal 1 gennaio 1947, dal grado VII, categoria B, al grado VI, categoria B.

Trieste, 28 Giugno 1947.

**JAMES J. CARNES**

Colonnello di Fanteria

Ufficiale Superiore agli Affari Civili

## Ordine Amministrativo N. 129

### NOMINA PROVVISORIA DI COMPONENTI PRIVATI DEL TRIBUNALE PER I MINORENNI DI TRIESTE

*Atteso che si ritiene opportuno e necessario provvedere alla nomina temporanea di due componenti privati del Tribunale per i minorenni di Trieste, secondo le disposizioni attualmente in vigore in questo Territorio,*

*IO, JAMES J. CARNES, Colonnello di Fanteria, Ufficiale Superiore per gli Affari Civili,*

#### O R D I N O :

1. — Aldo GREGO e Menotti MAZZON, aventi i requisiti richiesti, sono temporaneamente incaricati a fungere da componenti privati del Tribunale per i minorenni di Trieste.

2. — Quest'Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

Trieste, 2 luglio 1947.

**JAMES J. CARNES**

Colonnello di Fanteria

Ufficiale Superiore per gli Affari Civili

# Istruzione Amministrativa — Educazione No. 12

## ORGANIZZAZIONE DELL'UNIVERSITA' — ABROGAZIONE DI UNA DISPOSIZIONE DELL'ISTRUZIONE AMMINISTRATIVA — EDUCAZIONE No. 6

1. — La suddivisione I della lettera e) del No. 1 dell'Istruzione Amministrativa — Educazione No. 6 — è abrogata.

### ENTRATA IN VIGORE

La presente Istruzione andrà in vigore alla data in cui sarà da me firmata.

TRIESTE, 1 luglio 1947.

**JAMES J. CARNES**

Colonnello di Fanteria

Ufficiale Superiore per gli Affari Civili

## P A R T E I I

# Z O N A D I P O L A

### Ordine Amministrativo di Zona N. 94

#### APERTURA TEMPORANEA DI UNA FARMACIA NELLA ZONA DI POLA

*POICHE' si considera necessario nell'interesse pubblico di provvedere all'apertura di una Farmacia supplementare per il servizio pubblico nella Zona di Pola,*

*Ora pertanto io, Tenente Colonnello di Fant., STANLEY W. KIGER, Commissario della Zona di Pola, con questo mezzo*

#### O R D I N O :

quanto segue :

1. — Si autorizza con questo mezzo l'apertura temporanea di una Farmacia per il servizio pubblico nei locali situati in Via B. Benussi, No. 26 - Pola, precedentemente occupati dalla Farmacia PETRONIO.

2. — Il Dott. Oliviero BARI è con questo mezzo nominato quale Farmacista incaricato della suddetta Farmacia.

3. — L'amministrazione generale e la direzione della suddetta Farmacia saranno tenute dal Presidente della Zona di Pola, soggette al controllo del G.M.A.

4. — Quest' Ordine sarà effettivo con la data in cui sarà da me firmato.

Pola, 26 giugno 1947.

**S. W. KIGER**

Ten. Col. Inf.

Commissario di Zona, Pola

# P A R T E   I I I

## A P P E N D I C E

### ELENCHI DI ORDINI FINALI EMESSI DALLE COMMISSIONI DI EPURAZIONE DEL TERRITORIO

La Commissione, considerando le obiezioni presentate nei casi seguenti secondo quanto previsto dalla Sezione IX dell'Ordine Generale No. 7 o dalla Sezione IX dell'Ordine Generale No. 8 ha deciso quanto segue:

| NOME                   | OCCUPAZIONE       | DECISIONE       |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| Dott. Amadi Arnaldo    | S.A.N. Italia     | 5 mesi sosp.    |
| Bertoli-Pagnacco Dante | Lloyd Triestino   | 15 giorni sosp. |
| Centolance Pompeo      | C.R.D.A. F.M.S.A. | licenziamento   |
| Codri Dusan            | C.R.D.A. F.M.S.A. | licenziamento   |
| Cuscito Sebastiano     | C.R.D.A. S. Rocco | licenziamento   |
| Dardi Giuseppe         | C.R.D.A. S. Rocco | licenziamento   |
| Deboni Giuseppe        | Coop. Operaie     | licenziamento   |
| Di Pasquale Alberto    | Ferrovie          | 2 mesi sosp.    |
| Ferrante Francesco     | I.L.V.A.          | licenziamento   |
| Gatta Vittorio         | C.R.D.A. F.M.S.A. | licenziamento   |
| Giorgetti Giacomo      | C.R.D.A. F.M.S.A. | 1 mese sosp.    |
| Kraos Guido            | C.R.D.A. F.M.S.A. | 6 mesi sosp.    |
| Lattanzio Luigi        | I.L.V.A.          | licenziamento   |
| Lisier Ermanno         | I.A.M.L.          | 3 mesi sosp.    |
| Mainena Carlo          | I.L.V.A.          | licenziamento   |
| Martino Ada            | Sovraint. Scol.   | 1 anno sosp.    |
| Mele Mario             | C.R.D.A. F.M.S.A. | licenziamento   |
| Paoli Francesco        | I.L.V.A.          | licenziamento   |
| Pavan Silvio           | I.L.V.A.          | licenziamento   |
| Pugliese Nicola        | I.L.V.A.          | licenziamento   |
| Raho Enrico            | I.L.V.A.          | licenziamento   |
| Scotoni Alberto        | R.A.S.            | 1 anno sosp.    |
| Squadrani Bruno        | Ferrovie          | 3 mesi sosp.    |
| Viti Giuseppe          | Aquila S.A.T.I.   | licenziamento   |

# GOVERNO MILITARE ALLEATO

## INDICE

### PARTE I

#### Comando di Trieste

| Ordine                                                                                                                    | Pag. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| No. 402 (325 A) Aumento degli assegni familiari ai lavoratori della industria                                             | 733  |
| No. 405 (367 A) Aumento dell'indennità di caropane dovuta ad alcune categorie di pensionati e di disoccupati . . . . .    | 734  |
| No. 406 (141 B) Disposizioni in materia di contratti agrari . . . . .                                                     | 735  |
| No. 407 Provvedimenti economici per il personale dell'Ordine giudiziario e per gli avvocati e procuratori dello Stato . . | 736  |

#### Ordine Amministrativo

|         |                                                                                                      |     |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| No. 123 | Promozione temporanea del rag. Becciani Ugo presso la Sovrintendenza Scolastica di Trieste . . . . . | 737 |
| No. 129 | Nomina provvisoria di componenti privati del Tribunale per i minorenni di Trieste . . . . .          | 737 |

#### Istruzione Amministrativa

|                                                                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Educazione, No. 12 — Organizzazione dell' Università —<br>Abrogazione di una disposizione dell'Istruzione Amministrativa — Educazione No. 6 . . . . . | 738 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

### PARTE II

#### Zona di Pola

#### Ordine Amministrativo di Zona

|        |                                                                                                         |     |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| No. 94 | Apertura temporanea di una farmacia supplementare per il servizio pubblico nella Zona di Pola . . . . . | 739 |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

### PARTE III

#### Appendice

|                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Elenco di ordini finali emessi dalle Commissioni di Epurazione del Territorio . . . . . | 740 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|